Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра теории и практики перевода

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б1.Д.Б.3 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки
39.03.01 Социология
(код и наименование направления подготовки)

Социологическая теория и социальная практика
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Год набора 2023

Рабочая программа дисциплины «*Б1.Д.Б.3 Иностранный язык*» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра теории и практики перевода
наименование кафедры

протокол № 6 от "3" февраля 2023 г.

Заведующий кафедрой
Кафедра теории и практики перевода _____ Е.Д. Андреева
наименование кафедры *подпись* *расшифровка подписи*

Исполнители:

доцент _____ Е.Д. Андреева
должность *подпись* *расшифровка подписи*

преподаватель _____ А.С. Быкова
должность *подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО:
Председатель методической комиссии по направлению подготовки
39.03.01 Социология _____ М.Я. Лапенко
код наименование *личная подпись* *расшифровка подписи*

Заведующий отделом формирования фонда и научной обработки документов
_____ Н.Н. Бигалиева С.А. Бектимиров
личная подпись *расшифровка подписи*

Уполномоченный по качеству факультета
_____ Т.В. Сапух
личная подпись *расшифровка подписи*

№ регистрации _____

© Андреева Е.Д., Быкова А.С., 2023
© ОГУ, 2023

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

практическое овладение иностранным языком для осуществления коммуникации в устной и письменной формах с целью решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

Задачи:

- углубить ранее полученные языковые знания;
- развить коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки;
- сформировать навыки общения на иностранном языке для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе навыки работы с информацией, извлеченной из оригинальной литературы соответствующей тематики.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Б1.Д.Б.8 Социокультурная коммуникация*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4-В-1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами УК-4-В-2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	**Знать:** основные лексические и грамматические нормы иностранного языка в объёме, необходимом для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах. **Уметь:** читать и понимать со словарем оригинальную литературу, извлекать из неё необходимую информацию; логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на иностранном языке в соответствии с лексическими и грамматическими нормами. **Владеть:** основными языковыми и речевыми средствами для осуществления коммуникации в процессе межличностного и межкультурного взаимодействия на знакомую / интересующую тему; основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов на иностранном языке с целью получения общей / интересующей информации в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
Общая трудоёмкость	**72**	**72**	**72**	**216**
Контактная работа:	**30,25**	**34,25**	**34,25**	**98,75**
Практические занятия (ПЗ)	30	34	34	98
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,75
Самостоятельная работа: *- самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий; - подготовка к практическим занятиям.)*	**41,75**	**37,75**	**37,75**	**117,25**
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	**зачет**	**зачет**	**диф. зач.**	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Студенческая жизнь и ценность образования	36		16		20
2	Ценности современной молодежи	36		14		22
	Итого:	72		30		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3	Города. Страны. Языки.	34		16		18
4	Будущая профессия	38		18		20
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Социология как наука	24		10		14
6	История социологии	24		12		12
7	Методика социологических исследований	24		12		12
	Итого:	72		34		38
	Всего:	216		98		118

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Студенческая жизнь и ценность образования

Чтение текстов по обозначенной тематике. Образование в Росси и в Великобритании. Мой университет. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.

Грамматика: Типы артиклей. Употребление и опущение артиклей. Предлоги.

2 Ценности современной молодежи

Здоровый образ жизни: спорт, питание. Досуг. Отношения в семье и между друзьями. Спортивные мероприятия. Волонтерское движение. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.

Грамматика: Present Simple и Present Continuous. Местоимения much, many, (a) little, (a) few.

3 Города. Страны. Языки

Великобритания. Города и достопримечательности Великобритании. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.

Грамматика: Времена Past Simple и Past Continous. Правильные и неправильные глаголы. Сложные предлоги места и времени.

4 Будущая профессия

Профессиональная характеристика будущего специалиста. Профессиональные планы. Посещение предприятия. Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Индивидуальное творческое задание. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.

Грамматика: Неличные формы глагола. Герундий, причастие и инфинитив. Абстрактные и собирательные существительные.

5 Социология как наука

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.

Грамматика: Reported Speech

6 История социологии

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.

Грамматика: Present Perfect. Различение Past Simple и Present Perfect. Косвенная речь.

7 Методика социологических исследований

Чтение текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Перевод иноязычной литературы по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки.

Грамматика: Passive Voice

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Я – студент ОГУ. Мой университет. Артикль. Типы артиклей.	4
3-4	1	Мой университет. Неопределенный артикль. Его употребление.	4
5-7	1	Система профессионального образования в России и Великобритании. Определенный артикль, его употребление.	6
8	1	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Предлоги и их употребление.	2
9-10	2	Здоровый образ жизни. Present Simple.	4
11-12	2	Организация свободного времени. Present Continuous.	4
13-14	2	Межличностные отношения. Местоимения much, many, (a) little, (a) few.	4
15	2	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике.	2
16-17	3	Англоязычные страны как цель путешествия. Past Simple.	4
18-19	3	Города России и Великобритании, их достопримечательности. Past Continuous.	4
20-22	3	Путешествие по городу. Посещение музеев. Музей Пушкина в Оренбурге и краеведческий музей. Британский музей. Лондонский Тауэр.	6
23	3	Аннотирование и реферирование текстов по общекультурной тематике. Сложные предлоги места и времени.	2
24-27	4	Выбор профессии. Профессиональная характеристика будущего специалиста. Неличные формы глагола.	8
28-31	4	Мои профессиональные планы. Герундий, причастие и инфинитив. Использование герундия и инфинитива после глаголов.	8
32	4	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Абстрактные и собирательные существительные	2
33-34	5	Социология как наука. Работа с текстами по профилю подготовки. Reported Speech	4
34-35	5	Карьера в социологии. Reported Speech	4
37	5	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
38-39	6	Этапы развития социологии. Present Perfect.	4
40-42	6	История социологии. Past Simple и Present Perfect. Косвенная речь.	6
43	6	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
44-46	7	Методика социологических исследований. Отрицательные и вопросительные предложения.	6
47-48	7	Основные характеристики методики. Типы вопросов. Модальные глаголы. Выражение просьбы.	4
49	7	Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки	2
		Итого:	98

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Кузьменкова, Ю.Б. Английский язык для социологов (A2). English for Social Studies :

учебник и практикум для академического бакалавриата / Ю.Б. Кузьменкова, А.Р. Жаворонкова. – Москва : Юрайт, 2019. – 333 с. – ISBN 978-5-534-05307-4.

2. Пароятникова, А.Д. Английский язык для гуманитарных вузов : учебник / А.Д. Пароятникова, М.Ю. Полевая. – М. : Высш. шк., 2001. – 368 с. – ISBN 5-06-003511-5.

3. Спасибухова, А.Н. Деловой английский язык : учебное пособие для студентов, обучающихся по программам высшего профессионального образования для гуманитарных и социально-экономических направлений подготовки / А.Н. Спасибухова, И.Н. Раптанова, К.В. Буркеева. – Оренбург : ОГУ, 2013. – 163 с. – ISBN 978-5-4417-0319-2.

5.2 Дополнительная литература

1. Агабекян, И.П. Деловой английский = English for business : учебное пособие для образовательных учреждений высшего профессионального образования / И.П. Агабекян. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2013. – 319 с. – ISBN 978-5-222-20706-2.

2. Ксензенко, О.А. Английский язык для студентов гуманитарных факультетов : учеб. пособие / О.А. Ксензенко, Н.В. Митеева. – Ч. 1. – М. : Добросвет, 2002. – 176 с. – ISBN 5-94119-008-5.

3. Ксензенко, О.А. Английский язык для студентов гуманитарных факультетов : учеб. пособие / О.А. Ксензенко, Н.В. Митеева. – М. : Добросвет-2000, 2001. – Ч. 2. – 176 с. – ISBN 5-94119-004-2.

4. Лебедев, Дж. Л. Р. Short stories for Intermediate and Advanced students of English = Короткие рассказы: Английский шаг за шагом : учеб. пособие для вузов / Дж. Л. Р. Лебедев. – М. : Менеджер, 2001. – 88 с. – ISBN 5-8346-0129-4.

5.3 Периодические издания

1. Журнал для изучающих английский язык «SPEAK OUT»
2. Английский язык – Первое сентября

5.4 Интернет-ресурсы

1. http://www.natcorp.ox.ac.uk/ – национальный корпус английского языка.
2. https://libcats.org/book/808646?ysclid=leczyrcota989089514 – учебник «Английский язык: практическое пособие для студентов 1-2 курсов факультета философии и психологии», авторы Соловьева И.Ю., Думма Е.П., Спиридонова Н.Б.
3. https://www.britsoc.co.uk/publications/sociology-journal/ – Социология. Журнал. Британская социологическая ассоциация
4. https://www.sociologicalscience.com/ – Наука социология. Журнал
5. https://www.tandfonline.com/toc/mijs20/current – Международный социологический журнал
6. «Grammar and pronouncation» [Электронный ресурс]: онлаин̆ -курс на платформе https://coursera.org/ – «Coursera»/ Разработчик курса: the University of California, режим доступа: https://www.coursera.org/learn/grammar-punctuation

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Операционная система РЕД ОС
2. Пакет офисных приложений LibreOffice
3. Программная система для организации видео-конференц-связи Webinar.ru

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет», и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.